

**Международный форум
ЛИТЕРАТУРА РУССКОГО ЗАРУБЕЖЬЯ:
ПРОШЛОЕ И НАСТОЯЩЕЕ**

**КЛАССИК И СОВРЕМЕННИК
*К 150-летию И.А. Бунина***

12 октября

11.00 Открытие. Приветствия

ПРЕЛЮДИЯ

11.15–11.30 Дмитрий Николаев (*Москва*).

С чего начинаются «Окаянные дни»?

Заседание первое. Бунин и Запад

11.30–11.55 Татьяна Викторова (*Париж, Франция*).

Век Бунина во Франции: 1920–2020. К истории переводов.

11.55–12.10 Нина Герра (*Лиссабон, Португалия*).

Впервые на португальском: «Темные аллеи».

12.10–12.20 Эльда Гаретто (*Милан, Италия*).

Бунин в переводах на итальянский язык: краткий обзор.

12.20–12.40 Марта Дзукелли (*Милан, Италия*).

«Окаянные дни»: опыты перевода.

12.40–13.00 чашечка КОФЕ

Заседание второе. Бунин и Восток

13.00–13.15 Андреа Майер-Фраатц (*Йена, Германия*).

Путевые очерки «Тень птицы» и лирика Ивана Бунина.

13.15–13.30 **Эрдем Эринч** (*Кайсери, Турция*).

Вода как инструмент памяти: Босфор в русской эмигрантской традиции.

13.30–13.45 **Марзие Яхьяпур, Джанолах Карими-Мотаххар** (*Тегеран, Иран*).

Иван Бунин на земле шейха Саади.

13.45–14.00 **Ивона Анна Ндзяй** (*Ольштын, Польша*).

Культурный концепт «Кавказ» как переводческая проблема (на примере рассказа «Кавказ» И. Бунина и его перевода на польский язык).

14.00–15.00 ОБЕД

Заседание третье. Бунин: писатель/художник

15.00–15.15 **Анна Лушенкова Фосколо** (*Лион, Франция*).

Европейские писатели-модернисты в восприятии И.А. Бунина.

15.15–15.30 **Неонила Павлюк** (*Люблин, Польша*).

Проза подобна живописи... Иван Бунин и Пьер Огюст Ренуар – параллели и аналогии.

15.30–15.45 **Юлия Павельева** (*Москва*)

Воспоминания, ставшие памятью. Рассказ И.А. Бунина «Поздний час».

15.45–16.00 **Сергей Морозов** (*Москва*).

Иван Бунин и Константин Симонов: парижские встречи

ДИСКУССИЯ

16.00–17.00 разминка, КОФЕ, свободный обмен мнениями

17.00 Видеотрансляция ЛЕКЦИИ.

Максим Д. Шраер (*Бостон, США*).

Бунин и Набоков. Состязание гениев. Находки в юбилейный год.

18.00 ПРЕЗЕНТАЦИЯ НОВЫХ ИЗДАНИЙ

13 октября

Заседание четвертое

10.30–10.45 **Лада Панова** (*Лос-Анжелес, США*)

«Жизнь Арсеньева» – роман созревания художника

Заседание пятое

11.00–14.00 Мастер-класс преподавателей русского языка и литературы

11.00–12.15 «Урок» **Нatalьи Кулибиной** (*Москва*) по рассказу «Темные аллеи». Интерактивный курс «Уроки чтения – праздник, который всегда с тобой»

12.15–12.30 «Перемена». КОФЕ

12.30–14.00 «Классный час» преподавателей – обсуждение в формате круглого стола с участием:

Ивоны Анны Ндяй, Ашхен Атанесян, Аллы Громовой, Ирины Мелентьевой, Александра Пашкова, преподавателей и студентов Института русского языка им. Пушкина, Православного Свято-Тихоновского университета и др.

14.00–15.00 ОБЕД

Заседание шестое

15.00–15.15 **Татьяна Кайманова** (*Пенза*). Переключка: А.И. – И.А. Переписка А.И. Куприна и И.А. Бунина в 1898–1909 гг. Письма И.А. и В.Н. Буниных к Е.М. Куприной (РГАЛИ, ф. 44)

15.15–15.30 **Татьяна Марченко** (*Москва*). «Каменная баба». Письма А.И. Куприна к И.А. Бунину (РГАЛИ, ф. 44).

15.30–16.00 еще КОФЕ

16.00–17.00 Лекция **Евгения Пономарева** (*Санкт-Петербург*).

От «Жизни Арсеньева» к рассказам круга «Темных аллея». Динамика позднего творчества Бунина.

17.00–17.30 По страницам русской классики:

У нас в гостях куклы **Нины Герра** (*Лиссабон, Португалия*).

Для всех, кто не начитался и не наигрался! Можно с КОФЕ.

17.30–18.00 Видеозапись лекции

Александра Жолковского (*Лос-Анжелес, США*).

О двух нарративных приемах Бунина (эффект воронки; соавторство персонажей)

18.00 ДИСКУССИЯ. Закрытие форума